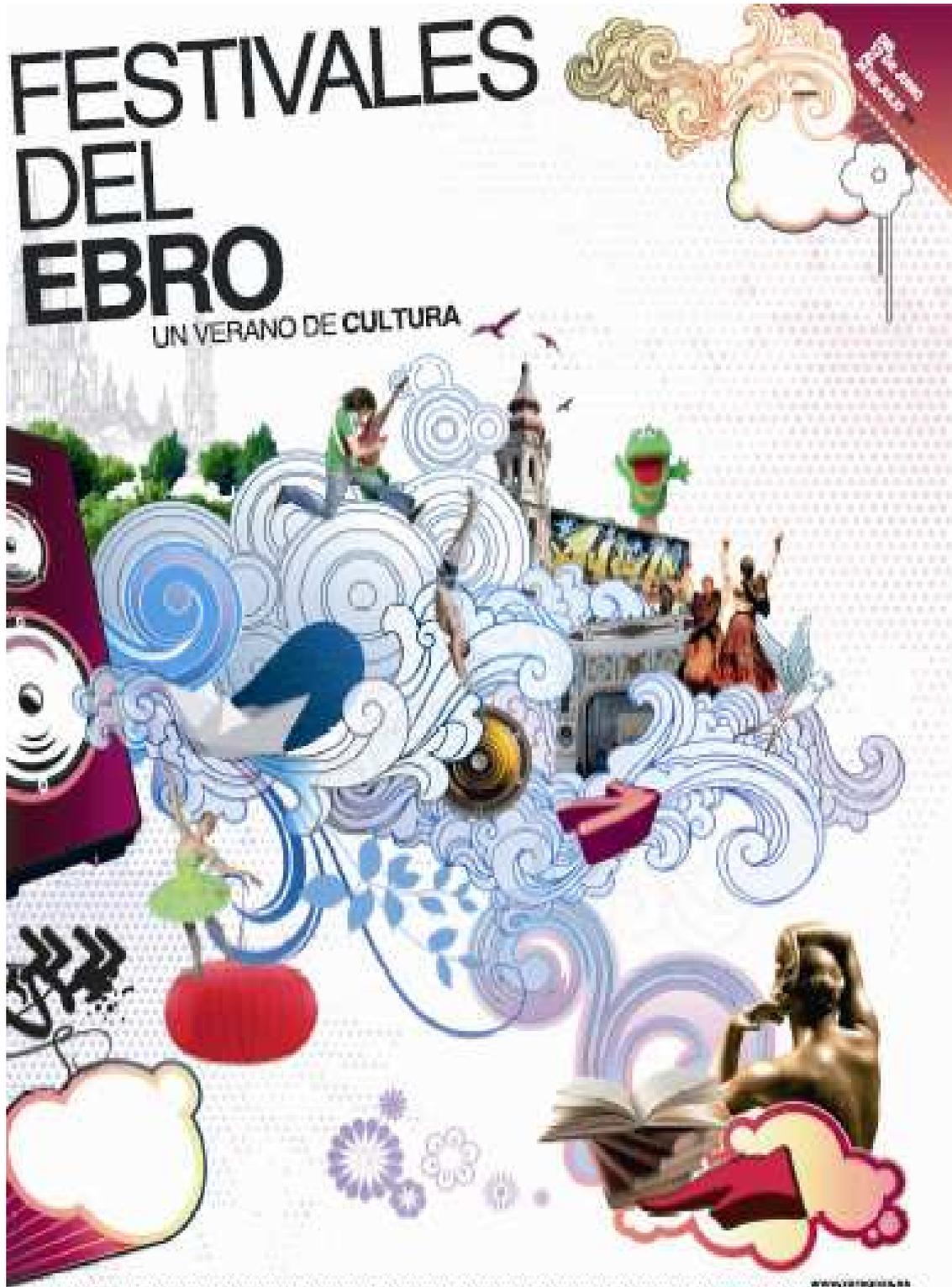


# FESTIVALES DEL EBRO

UN VERANO DE CULTURA



[www.zaragoza.es](http://www.zaragoza.es)



**Zaragoza**  
2008

## **SUMARIO**

<b>- Presentación</b>	<b>3</b>
<b>- Grandes Conciertos</b>	<b>4</b>
<b>- Trayectos</b>	<b>8</b>
<b>- Servicios Turísticos</b>	<b>9</b>
<b>- Teatros (Principal y Arbolé)</b>	<b>14</b>
<b>- Cultura</b>	<b>21</b>
<b>- Mercado Goyesco</b>	<b>30</b>
<b>- Publicaciones</b>	<b>33</b>
<b>- Música del Foro</b>	<b>34</b>
<b>- Deportes</b>	<b>36</b>
<b>- Programación Espacios</b>	<b>39</b>

# **FESTIVALES DEL EBRO**

Los Festivales del Ebro son una invitación a descubrir Zaragoza, la nueva y la de siempre, a través de una variada programación que aglutina más de 300 actividades culturales y deportivas. Todas las actividades previstas enfatizan el habitual carácter participativo de esta ciudad y sus habitantes ante el horizonte que plantea la Candidatura de la Capitalidad Europea de la Cultura Zaragoza 2016.

Zaragoza ha reunido bajo un paraguas común música, folclore, arte urbano, teatro, talleres de aprendizaje, arte, lectura, cine, actividades infantiles, gastronomía creativa, danza,... y un gran mercado goyesco en la Ribera del Ebro. Además, toda la ciudad se une a la celebración de los Festivales del Ebro con una cuidada programación en los espacios públicos y privados.

Los Festivales se abren el 12 de junio con los actos de clausura del Bicentenario de los Sitios y concluirán con el concierto de Madonna el 25 de julio.

## **EN LA RIBERA**

El programa En la Ribera abarca actividades de todo perfil en el conjunto de lugares que conforman las zonas recuperadas y cuenta con **9 zonas**:

- .-Parque del Agua Luis Buñuel**
- .-Puente Almozara**
- .-Avda. Ranillas**
- .-San Pablo**
- .-Arboleda Macanaz**
- .-Puente de Piedra (Náutico)**
- .-San Lázaro**
- .-Puente de Hierro**
- .-Tenerías**

En cada una de estas nueve áreas de actuación se desarrollará un programa específico, adecuado a la topografía del espacio y a la tendencia de uso que la propia dinámica del espacio propicia; con un cierto equilibrio en el volumen programático propuesto para cada zona.

# Grandes Conciertos

(Metalway, Zaragoza Ciudad, Madonna, Joan Manuel Serrat, Enrique Bunbury, Rosana)

## **METALWAY Festival de heavy metal**

METALWAY FESTIVAL se celebrara en Valdespartera (Zaragoza) en dos fines de semana, 19,20 y 21 de junio y 26 y 27 de junio.

Esta edición del festival contara con las actuaciones en exclusiva de BARON ROJO, con su formación original Sherpa-Hermes-Carlos-Armando, MANOWAR, HEAVEN & HELL, única actuación en Europa de WARLOCK, IMMORTAL, MOTÖRHEAD, TWISTED SISTER, STRATOVARIUS, LITA FORD, FEAR FACTORY con Dino Cazares, RIOT "Thundersteel Reunion" y muchos más.... Con más de 50 bandas pasando por su escenario durante dos fines de semana, METALWAY se convierte en el festival heavy más importante del verano.

La aventura empezará el viernes 19 de junio con una fiesta de bienvenida gratuita, con las actuaciones de ANGELES DEL INFIERNO, OBUS, BULLET (suecia), EXTREMA (italia), ANGELUS APATRIDA, la banda tributo a AC/DC THE HIGHWAY TO HELL BAND y dos bandas de Zaragoza. METALWAY invita a todos los asistentes a una jornada de "puertas abiertas" donde se podra visitar la zona de backstage, camerinos, prensa, escenario, etc...

El recinto del festival contará con el area de conciertos, gradas, zona habilitada para minusválidos, carpas, bares, zona de restauración (con diferentes tipos de comida), zona de mercadillo, carpa disco-metal para seguir con la fiesta una vez terminados los conciertos, zona de ocio, lavabos...

MetalWay Festival organizará sesiones de firmas con algunos de los artistas que actúan en esta edición. Las firmas se llevarán a cabo en la "Carpa de Firmas". Los horarios y los grupos que firmarán se anunciarán en la misma carpa.

Se puede encontrar más información en la página web del festival [www.metalwayfestival.com](http://www.metalwayfestival.com)



## **ZARAGOZA CIUDAD VII FESTIVAL HIP HOP**

Zaragoza Ciudad, la ciudad del viento da la bienvenida a la séptima edición del festival internacional de Hip Hop

GRAFFITI, BREKERS, RAP los días 3 y 4 de julio en Las Playas del Ebro de Zaragoza un lugar incomparable para disfrutar de los bombos, las cajas, las imágenes plásticas en los muros o paneles y las habilidades de la danza urbana de esta corriente con seguidores en todo el mundo.

Esperamos que sea el lugar de encuentro entre los B Boys y B Girls de todos los lugares, Aragón y resto del universo donde se vive esta forma de entender la vida. Ojalá sea primero el disfrute y luego la creación de sinergias de trabajo entre todas las disciplinas para enriquecer el movimiento más solidario, crítico e inteligente que existe en el panorama mundial



EL HIP  
HOP CADA DIA  
MÁS GRANDE.



## MADONNA

**25 de julio de 2009**

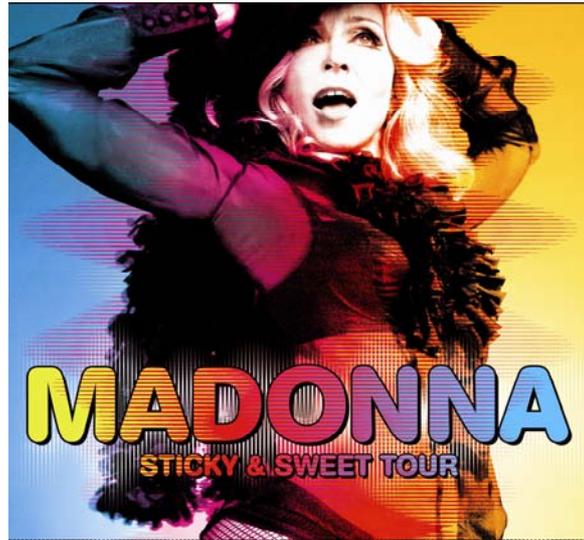
**Feria de Muestras de Zaragoza**

**Dirección:** Ctra. A-2, Km 311

**Horario:** 21h

Madonna se despedirá de España con un macro concierto que hará historia en Zaragoza.

Será una noche mágica de verano. La Reina del Pop ofrecerá el último concierto en España de una gira que la ha llevado por medio mundo. Madonna ha vuelto a nuestro país para ofrecer 3 nuevas fechas de su **Sticky and Sweet Tour**.



Se trata del Tour con mayor éxito en recaudación en cuanto a artista en solitario se refiere. Un Tour que ahora crece para seguir repartiendo emoción y buena música por el mundo entero. El **Sticky and Sweet Tour** de Madonna se ha extendido por ciudades en las que nunca antes había actuado tales como Marsella, la ciudad alemana de Hamburgo, Oslo, Helsinki, Tallin en Estonia, Eslovenia, Rumania, Hungría, Serbia o Bulgaria. Zaragoza es una de las ciudades que tendrá el privilegio de acoger este increíble espectáculo.

Como artista invitado, Madonna contará con la presencia del famoso **Dj. Paul Oakenfold**, uno de los iconos más relevantes de la cultura de club moderna. Ha trabajado, entre otros, con Los Rolling Stone, U2, Justin Timberlake, Snoop Dog, The Cure o Massive Attack.

Paul Oakenfold ha sido nominado a 2 Grammy y consta en el libro Guinness de los Records por ser el mayor dj. del mundo. Su nuevo disco *Pop Killer* saldrá a la venta este año.

El sábado 25 de julio se convertirá en una gran fiesta de la música. La ciudad de Zaragoza acogerá a la indiscutible Reina del Pop y a uno de los dj. más importantes, si no el más importante, del panorama electrónico. Una fecha que hará historia. Un concierto que no te puedes perder. Madonna actuará en Zaragoza en lo que será sin duda la noche más especial del verano.

### **Venta de Entradas:**

- En [ticketmaster](http://ticketmaster.com),
- Tiendas Carrefour, Tipo y Fnac

## BUNBURY

**13 Junio 2009**

**Pabellón Príncipe Felipe**

Bunbury vuelve a su ciudad para volver a presentarnos su último disco "**Hellville de Luxe**" (2008). Un disco de rock en el sentido más clásico del término, donde las guitarras adquieren un protagonismo muy especial y en el que los estilos se entrecruzan, pero siempre mirando a las raíces de rock. Una nueva etapa, en la que le acompaña, por supuesto, **Phil Manzanera**, y que comienza con una frase que resume mucho más que el estado de ánimo o la situación vital del artista: "Al final, para un hombre de mundo, es muy exótico volver a casa".



## JOAN MANUEL SERRAT



**12 Junio 2009**

**Sala Multiusos Auditorio Zaragoza**

El cantautor barcelonés Joan Manuel Serrat, vuelve a la capital aragonesa. Es uno de los pioneros de lo que se dio en llamar la [Nova Cançó](#) catalana. Tanto si canta en su lengua materna (el castellano) como en la paterna (el catalán), es un mito de la música y la canción popular en medio mundo. Un mito de carne y hueso que vibra y que siente con la gente. Son mas de treinta años sintonizando en lo más profundo del corazón de los hombres y mujeres

desde aquel primer disco "Una guitarra" del año 1965.

## ROSANA

**20 Junio 2009**

**Sala Multiusos Auditorio Zaragoza**

Rosana nos presenta su nuevo álbum, titulado "A las buenas y a las malas", 13 temas excelentes que, engarzados por ritmos que contrastan entre sí y se complementan a partes iguales, constituyen un himno a la vida, algo que se ha convertido ya en el sello indeleble y propio de una artista que encuentra poesía en los detalles y nos invita a continuar volando aunque las fuerzas no nos acompañen a veces con la intensidad deseada.



# TRAYECTOS

26 al 28 Junio

**Circuito urbano por el centro de la ciudad.**



**A partir de las 19:30 horas.**

Ya está aquí la VI edición de Trayectos, en la que se generan nuevos lazos en torno a la danza. Trayectos no sólo es un festival de danza contemporánea en paisajes urbanos, es también un entramado que busca el crecimiento, la consolidación y la promoción de la danza contemporánea, con unos Programas de Refuerzo Profesional para compañías de danza residentes y otros que buscan una mejor comprensión de la danza entre el público y la ciudadanía.

Trayectos es la calle, la danza y el público. Una idea, un proyecto y una apuesta: la cultura como motor de desarrollo y de bienestar para sus ciudadanos.

Allí donde se hace difícil la convivencia entre lo natural y el cemento, aparecen los bailarines para hacer suyos las calles, las farolas y los parques. Zaragoza es una ciudad comprometida con una idea de libertad creativa y de acción. El urbanismo al servicio del artista, como soporte y escenario.

Trayectos propone reconquistar la ciudad para las personas. La danza contemporánea desfila por plazas, parques y monumentos, acortando distancias físicas y mentales. La ciudad pierde la hostilidad y la prisa, y la cambia por bailarines y por público que disfruta, admira y hace suya la vía pública.

## **SERVICIOS TURÍSTICOS**

DEL 15 DE JUNIO A 15 DE SEPTIEMBRE DE 2009

Para disfrutar de la amplia oferta turística de la ciudad de la forma más cómoda y amena, Zaragoza Turismo ofrece un conjunto de servicios turísticos del máximo interés.

### **PASEOS GUIADOS:**

Son visitas temáticas guiadas a pie, que se programan en fin de semana para particulares, pero también se pueden reservar para grupos entre semana.

*Paseo Romano:* Tras las huellas de Caesaraugusta. Revive el pasado romano de Zaragoza y da a conocer cómo se vivía en la ciudad en la época de su fundación, visitando los restos de edificios y lugares principales de la ciudad de Caesaraugusta, como el Foro o el Teatro.

*Paseo Mudéjar:* Patrimonio de la Humanidad. Descubre los magníficos ejemplos de este arte medieval que la historia ha dejado en edificios como la Seo de San Salvador o el Palacio de la Aljafería.

*Paseo de los Palacios Renacentistas:* Recorre las mejores muestras de la arquitectura civil del siglo XVI que se han conservado hasta nuestros días en la Lonja, la Casa de Donlope, el Palacio de Sástago, entre otros.

*Paseo de Goya:* Visita gran parte de la obra que este genial artista aragonés realizó en Zaragoza, desde las cúpulas de la Basílica del Pilar hasta la sala del Museo de Zaragoza.



## **WALKING TOURS**

Además, Zaragoza Turismo organiza paseos guiados en inglés, francés e italiano, que recorren el centro histórico de la ciudad.

## **VISITAS TEATRALIZADAS**

Estas originales y entretenidas visitas, animadas por personajes históricos y ficticios, interpretados por actores, revelarán, no sólo la historia de la ciudad, sino las costumbres, el carácter y esas historias cotidianas del día a día, de los personajes que interpretan. Este verano se realizarán la romana y la de Goya.

## **VISITAS PANORAMICAS**

Visitas especialmente diseñada para grupos que se confeccionan a medida, de manera que tanto el horario como el itinerario se ajusten a las necesidades de cada grupo. De esta manera, los grupos que vienen a Zaragoza pueden disfrutar de una visita privada a los monumentos principales y lugares de mayor interés, incluso de una panorámica en su propio autobús por los puntos más emblemáticos de la ciudad.

La visita tiene 3 horas de duración y pueden participar un máximo de 55 personas, siempre que el aforo de los monumentos elegidos lo permita. Se realiza en varios idiomas: español, inglés, italiano, francés y alemán.

## **INFORMADORES EN LA CALLE**

Dentro de este programa, se organizan visitas guiadas a los lugares más emblemáticos de la ciudad:

- Visita a la Basílica del Pilar
- Recorrido por el Casco Histórico de la ciudad

## **BUS TURISTICO –DIURNO-**

Este popular servicio realiza dos rutas diferentes por toda la ciudad, de una hora de duración cada una de ellas:

- Recorrido: C/ D. Jaime – Aljafería- Estación Delicias- Expo.
- Recorrido: C/ D. Jaime – Aljafería- Parque Grande - Centro Histórico.

Ambas rutas cuentan con varias paradas a lo largo de su recorrido, de manera que el usuario pueda subir y bajar



cuantas veces desee durante todo el día, haciendo uso del mismo billete. Asimismo, también puede hacer uso del mismo billete durante todo el día para participar en los dos recorridos que se ofrecen.

Los autobuses disponen de audición en español, inglés, francés, italiano y alemán.

Funcionamiento: Diario desde el 1 de julio hasta el 13 de septiembre, resto del año fines de semana.

### **BUS TURISTICO –NOCTURNO-**

Este autobús realiza un recorrido por toda Zaragoza para ver los lugares más emblemáticos iluminados, de manera que se disfruta de la ciudad desde un punto de vista distinto. Cuenta con varias frecuencias, dependiendo de la época y día de la semana.

Funcionamiento: Desde el 1 de julio hasta 13 de septiembre diario.

Este servicio también está dirigido a público nacional e internacional, pues todos los autobuses cuentan con audición en español, inglés, francés, italiano y alemán



### **MEGABÚS :**

El servicio del Megabús se presenta este verano con una nueva animación dirigida al público familiar.

Funcionamiento: Diario desde el 1 de julio hasta el 13 de septiembre, resto del año fines de semana.

### **PASEOS EN FAMILIA**

Paseo vinculado al servicio del Megabus, que consiste en realizar un recorrido de 1 h de duración por el Casco Antiguo con la animación de los mismos personajes que interactúan con los participantes.

## **FAMILY CARD**

Este producto combina, en un ventajoso paquete, un día de viaje en Bus Turístico o un viaje en Megabús y una visita a elegir entre paseos en familia, visita de los Informadores o paseo guiado. Además incluye descuentos en el Acuario, Telecabina y Parque de Atracciones.

La Family Card puede utilizarse durante el año de su adquisición.

## **BIZI TOUR**

Un nuevo servicio que Zaragoza Turismo para todos aquellos que quieran disfrutar de un recorrido guiado en bicicleta por la ribera del Ebro, aprovechando parte del nuevo circuito de carril-bici de la ciudad, y durante el que se hacen varias paradas para conocer el río y su nuevo entorno.

## **TAXI TURISTICO**

El Taxi Turístico ofrece un servicio personalizado a quien quiera disfrutar de la visita a Zaragoza de manera particular. Cuenta con dos recorridos de diferente duración en los que se explican los puntos de interés por medio de una grabación:

Este servicio está dirigido a todo tipo de público y dispone de audición en español, inglés, francés e italiano.

## **CHOCO TOUR**

Una nueva visita guiada para sumergirse en el mundo del chocolate, que permite degustar diferentes modalidades y texturas, además de disfrutar de un agradable paseo por el Centro Histórico y conocer la historia de este producto.



## **VISITAS PARA APRENDER ESPAÑOL EN ZARAGOZA**

Para aquéllos que quieran mejorar sus conocimientos de español, pasar un buen rato y conocer mejor la ciudad, todo al mismo tiempo, se presentan 3 nuevas visitas para grupos, con un nivel de español adaptado a un nivel

intermedio de conocimientos y que incluye material didáctico para realizar de forma individual tras la visita.

Las visitas se realizarán previa reserva.

## **TURISMO LITERARIO EN ZARAGOZA**

Para aquéllos que deseen conocer la ciudad desde un punto de vista único y diferente, se han elaborado varias rutas que permiten explorar libremente la ciudad a la caza de las referencias literarias de una serie de autores y textos que hacen referencia a Zaragoza a lo largo de la historia.

Estas rutas se van a articular a través de 3 personajes fundamentales: Goya, Sender y Galdós, cuyas huellas literarias podrán seguir los “exploradores” con ayuda de un folleto editado a tal fin y algunas obras seleccionadas (disponibles en préstamo en la oficina de turismo de la Plaza del Pilar), así como información específica y ampliada en nuestra página web.

Todo el material estará disponible en español, francés e inglés.

Al tratarse de rutas autoguiadas, el periodo de funcionamiento, el lugar y hora de inicio y la duración queda a discreción de los usuarios.

La tarjeta turística de Zaragoza es la herramienta perfecta para conocer la ciudad y disfrutar de sus posibilidades. Aúna en un mismo soporte toda la oferta monumental y de servicios, utilizando la tecnología más avanzada, el denominado “chip sin contacto”. Permite beneficiarse de más de 170 ventajas en toda la ciudad y la provincia.

La Zaragoza Card tiene tres modalidades – 24, 48 y 72 horas - de manera que el usuario pueda disfrutar de ella dependiendo del tiempo que permanezca en la ciudad.

## **ZARAGOZA CARD TAPAS**

Una nueva modalidad de tarjeta turística para saborear la ciudad, durante 72 horas se pueden disfrutar 5 tapas y 5 bebidas, a elegir entre los 15 establecimientos colaboradores.

# TEATROS

## Principal y Arbolé

### TEATRO PRINCIPAL

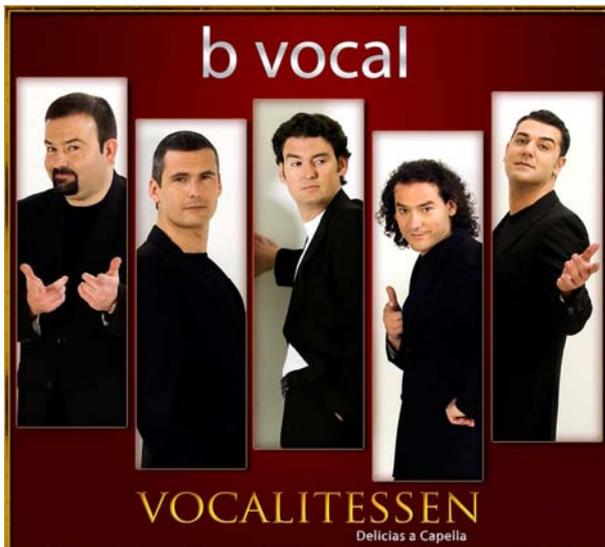
#### B VOCAL

#### Vocalitessen

20 de junio 21 h

21 de junio 19 h

La nueva delicia musical del quinteto zaragozano **B VOCAL** lleva por título **Vocalitessen**. Cuando se escucha el disco por primera vez se disfruta de su extraordinario gusto en oído y boca, del poso que deja en la piel y el corazón, al degustar nuevos y deliciosos toques de vocalidad, sonoridades hasta ahora inexploradas y aromas musicales que envuelven desde la primera hasta la última canción. En plena madurez de su dilatada trayectoria artística, y son ya 15 años por los escenarios de toda España, con actuaciones internacionales en París, Bruselas, Graz (Austria), Taiwán y Japón, los cinco músicos aragoneses han dotado a este trabajo de un carácter muy personal, al plasmar su capacidad creativa en cinco temas propios que se añaden a sus características versiones *a capella* de grandes éxitos y temas clásicos, por los que el grupo ha



adquirido prestigio y popularidad a lo largo de todo este tiempo y con sus anteriores trabajos discográficos. Los cinco nuevos temas de composición propia exploran estilos como el pop, el funk, la música étnica, la balada o incluso el rap. **Vocalitessen** es, sin duda, una auténtica delicia vocal que se convertirá en una referencia en cualquier buen menú musical. Han publicado tres discos: **Revisiones** (2000), **Seis voces... ¿nada más?** (2005), y **Entre Abades y Juglares** (2006), así como dos dvd's: **Cinco voces son risas** (2006) y

*Conmicapela* (2008)

#### FAEMINO Y CANSADO

8 de julio 21 h

9 de julio 21 h

10 de julio 22 h

11 de julio 22 h

12 de julio 19 h

## Son Dos

**Faemino y Cansado** se pueden ya permitir el lujo de ser posmodernos de sí mismos, de autocitarse y complacerse en el guiño cómplice, porque hace ya dos décadas que consiguieron una de las más fabulosas hazañas que puede acometer un artista: inventar un género de humor absolutamente personal y



perdurable. Hace poco más de un año, esta pareja de humoristas incalificables estuvo en el Teatro Principal. El espectáculo es en esencia el mismo aunque va cambiando en función del público y de los acontecimientos que cada día se suceden, que ya son muchos, sin embargo personajes como *Arroyito y Pozolón*, permanecen en la memoria del espectador y siempre forman parte de sus números. Solo se prodigan presentado sus actuaciones en directo; la televisión no les interesa, ya que por encima de todo está un público fiel que les sigue incansablemente por su ágil maestría, ingenio verbal y dominio de la escena. No se le exige innovación a quien ya consiguió en su momento lo más raro y difícil en

este planeta posmoderno en el que todo es combinatoria y recombinatoria: inventarse algo inconfundiblemente propio. El gran Carlos Faemino y el no menos grande Javier Cansado no son –no pueden ser- universales en sus propios rangos, porque los mimbres de su humor son tan profundamente españoles y tan arraigados en la cosmovisión y en el lenguaje de barrio de una época muy concreta. Por ello, les ha permitido en **Son Dos**, que todo sea reconocible, desde el primer *riff* de guitarra hasta el último *pin* en los tirantes.

## GOYA. EL SUEÑO DE LA RAZÓN PRODUCE MOSTRUOS

<u>Jueves, 25 junio</u>	<u>21,00</u>
<u>Viernes, 26</u>	<u>21,00</u>
<u>Sábado, 27</u>	<u>21,00</u>
<u>Domingo, 28</u>	<u>19,00</u>
<u>Miércoles, 1 julio</u>	<u>21,00</u>
<u>Jueves, 2</u>	<u>21,00</u>
<u>Viernes, 3</u>	<u>21,00</u>
<u>Sábado, 4</u>	<u>21,00</u>
<u>Domingo, 5</u>	<u>19,00</u>

Autor: Federico García Lorca

Bailarines: Miguel Angel Berna, Chevy Muraday, Rosario Torres, Lucía Padilla, Olga López, Yasmina Pineda, Maribel Sánchez, Javier Godoy, Francisco Morgado, Manuel Roldán, Yolanda Barrero, Ramón Artigas

Música original: Alberto Artigas, Joaquín Pardinilla

Coreógrafo invitado: Chevi Muraday

Coreografía: Miguel Angel Berna

Dirección: Luis Olmos

El sonido de unos rifles disparados simultáneamente, como suele ocurrir en un fusilamiento, da paso de manera súbita a una suave pero inquietante Música y a una tenue Luz que nos descubre a un joven sentado y durmiendo, apoyado sobre un mostrador (la actitud en la que aparece en el cuadro el sueño de la razón produce monstruos). Sólo está él bajo los efectos de su pesadilla. Comenzamos a ver la gran sombra de un murciélago proyectado sobre las gasas del fondo y en la parte superior izquierda, el bicho desciende planeando, agitando sus alas hasta situarse en la posición que aparece en el cuadro.

Comenzamos a ver surgir de la nada, lentamente, al gato y a los diferentes pajarracos que aparecen en el cuadro, algunos de los búhos y de los murciélagos agitan las alas mientras aparecen.

El Joven se agita en su pesadilla, mientras vemos como va apareciendo, pintando, el texto: El suelo de la razón produce monstruos, tal como aparece en el cuadro. Toda la animación se paraliza un instante, creando el cuadro. El Joven sueña.

Imágenes plásticas, que como en un sueño, van conformando cuadros escénicos como si de un viaje inconsciente se tratase, recreando numerosos dibujos escénicos, a veces a modo de pesadilla, y otros de manera más lúcida y divertida. La recreación de esos grabados y cuadros que conforman el más conocido y emblemático de los “caprichos” de Goya, es sin duda el espectáculo más importante en la trayectoria de la Compañía Miguel Angel Berna.

## **JUAN PERRO**

18 de julio 22 h

*Vuelve Juan Perro. Tour 2009*

**Juan Perro** vuelve de un país perdido en el fondo del corazón, aquel que un día estuvo en llamas. El país que tenemos justo al lado, al que solemos dar la espalda. Del trópico que borró la tormenta, el país de los pájaros cantores. Vuelve en el coche de agua negra en que se marchó el poeta, en un barquito que el viento empuja con silbo de mirlo. Si no hay viento, tira con un viejo motor de cuatro tiempos. ¿Se acabó el petróleo? No importa, es un motor reciclado, va con una gota de aguardiente.



¿Reconocerá el camino, las afueras del pueblo, el paisaje del entorno?  
¿Podrá fiarse de la Vía Láctea o tendrá que guiarse por las vallas publicitarias?  
Hay marcas que duran una eternidad. No hay vuelta atrás, **Juan Perro** se ha echado la manta al hombro y ha quedado con unos pocos amigos bajo la parra de una venta para montar un repertorio que contiene una selección de temas de sus cuatro álbumes históricos –*Raíces al viento*, *La huella sonora*, *Mr. Hambre*, *Cantares de vela*- que ampliaron el horizonte de la canción en español y se presentan con aires mestizos de La Habana y de Nueva Orleans. Un recopilatorio que **Juan Perro** ha estado puliendo en los últimos años.

## **LUCINDA WILLIAMS and BUICK 6**

17 Julio 22 h

**Lucinda Williams** (Lake Charles, Luisiana, 26 de enero de 1953) es una cantautora estadounidense de rock, folk y country, considerada la mejor autora de canciones de Estados Unidos por la revista TIME en 2002.

Con poco más de veinte años, tocaba en las ciudades texanas de Austin y Houston y en 1978 se trasladó a Jackson, Mississippi, para grabar su primer disco, *Ramblin'*, que consistía en una colección de versiones de temas de country y blues. Dos años después, publicó *Happy Woman Blues*, con temas propios. Ninguno de los dos álbumes tuvo demasiada repercusión.



A comienzos de los 80, se trasladó a Los Ángeles, donde comenzó a labrarse una reputación con sus actuaciones, tanto eléctricas como acústicas. Más tarde se instaló en Nashville, Tennessee. En 1988 editó un nuevo álbum titulado sencillamente *Lucinda Williams*. La canción "Changed the Locks", acerca de la ruptura de una relación, fue radiado en emisoras de todo el país y le ganó muchos seguidores, entre ellos Tom Petty, quien grabaría una versión de esta canción.

Su siguiente grabación, *Sweet Old World* (Chameleon, 1992), es un álbum de tono melancólico. Su principal éxito durante los primeros años de la década de 1990 fue como autora de canciones: Mary Chapin Carpenter grabó en 1992 una versión de "Passionate Kisses" (del álbum *Lucinda Williams*), que fue un gran éxito en las listas de country. Por este tema, Williams obtuvo el Grammy a la mejor canción de country en 1994. Gracias a esto, pudo ganarse el aprecio de la crítica, pero su éxito comercial continuaba siendo bastante moderado.

Su siguiente grabación apareció en 1998, con el título de *Car Wheels on a Gravel Road*. Este disco, que fue premiado con el Grammy al mejor disco de

folk contemporáneo, le proporcionó finalmente el éxito comercial que tantas veces se le había negado. Además de recibir excelentes críticas, el álbum se vendió muy bien. Tuvieron gran repercusión sobre todo dos temas: "Still I Long for Your Kiss", que formó parte de la banda sonora de la película de Robert Redford *El hombre que susurraba a los caballos*, y "Can't Let Go". Después de la publicación del disco, Williams realizó una gira con Bob Dylan.

Su siguiente disco, *Essence* (2001), fue también un gran éxito. Este álbum acercó a Williams al público de la música alternativa. Uno de los temas incluidos en el álbum, "Get Right With God", le proporcionó en 2002 su tercer Grammy, por la mejor interpretación femenina de rock. Se trata de un atípico tema de gospel-rock que contó con la contribución con el órgano Hammond del músico de country alternativo Ryan Adams.

En 2003 publicó *World Without Tears*, en la misma línea y en 2005 un disco en directo, *Live at The Fillmore West*. En 2007 salió *West* que, aún continuando con su propio estilo, añade matices más actuales, incluso cierto "paseo" por el rap. En 2008, apareció su último álbum, *Little Money*, más rockero (¡se atreve con una versión de AC/DC!)

## VIVIR PARA CANTARLO

### VICTOR MANUEL

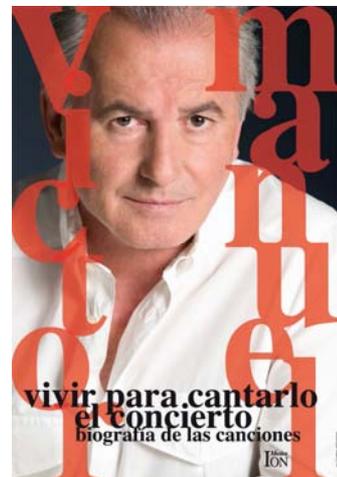
22 Y 23 de Julio 21:00

**Cantarlo...** cantar ¿qué? Yo diría que cantar una vida.

Un vida dominada fundamentalmente por la **inquietud**. Inquietud que está formada de interés hacia el mundo, sensibilidad para vibrar con él y enormes ganas de compartir esas sensaciones.

Recuerdos de una infancia sin amargura, llenos de ternura, *sentido del humor* sobre esta sociedad absurda y sobre uno mismo, *compromiso, dolor e impotencia* ante la injusticia, la lucha política y sus consecuencias, la defensa de las ideas políticamente correctas o no, la tierna sexualidad del adolescente y la libre y madura del adulto, *la paternidad, lo que no comprendemos*, etc... y envolviendo lo todo *el amor, un amor potente, vibrante, luminoso...* ¡Ay amor, que despierta las piedras, ay amor tan necesario como el sol!

Al abrir la caja de sus canciones Víctor Manuel nos contagia –yo he tenido la suerte de ser uno de los primeros – de esa pasión por y de vivir. La vida como aliciente, como motor que genera sentimientos, esos que tantas veces tenemos dormidos, abandonados, olvidados.



¡Qué enorme placer ir hacia delante y hacia atrás, hacia dentro y hacia fuera en un concierto donde la palabra lucha con la música en un combate tan equilibrado que nunca sabes si prefieres oírle cantar o escuchar sus reflexiones.

Y de repente descubres que eres tú del que habla, que eres tú quien canta, que la vida que plantea Víctor Manuel es la tuya propia. ¿Qué más podemos pedir?

## TEATRO ARBOLÉ

**Teatro, música y títeres en el corazón del Parque del Agua**  
**El Nuevo Teatro Arbolé ofrece en junio y julio una programación para todos los públicos**

El Nuevo Teatro Arbolé, ubicado en el Parque del Agua (junto al Puente del Tercer Milenio), amplía este año su temporada hasta finales de julio para ofrecer este verano a todos los públicos, especialmente al familiar, un espacio para la imaginación y los sueños. Estos espectáculos están enmarcados en los Festivales del Ebro y pretenden contribuir a hacer del Parque del Agua un lugar para el esparcimiento y la diversión, pero también para un ocio inteligente.



El mes de junio se inicia con “¡Utopía!”, un espectáculo del gran Leo Bassi, en el que relata su particular forma de ver la vida, con esa mirada en clave surrealista sobre las utopías del mundo a través de las revoluciones; todo ello mezclado con su curiosa y provocativa forma de ofrecer sus espectáculos. Estará en cartel desde el día 3 al 14 de junio. Estas funciones han sido programadas por el Teatro del Mercado, que se halla en proceso de restauración. Por ello, algunas de las obras que este espacio municipal tenía programadas se trasladan a Arbolé, reforzando así el convenio firmado en 2008 con el Ayuntamiento.

Del mismo modo, los días 8 y 9 de junio se representará la obra “Summer circus dreamers, el fallo de puck”, interpretada por los alumnos de segundo curso de la Escuela Municipal de Teatro de Zaragoza. Los títeres para adultos llegarán el 19 de junio con la compañía argentina Harapo Teatro y su obra “Una historia de amor”.

Programado también por el Teatro del Mercado, en julio llega a Arbolé el ciclo Música en Verano con cuatro conciertos de auténtico lujo: Ángel Petisme, con su recién editado álbum “Rio Ebro” (3 julio); el flamenco de Rocío Márquez (10 julio); el cantautor Javier Ruibal (17 julio) y el Jazz hispano de Miguel Ángel Remiro Trío (24 de julio).

## **PARA EL PÚBLICO INFANTIL Y FAMILIAR**

La temporada también se prolongará hasta julio para el público infantil y familiar. En junio, se instalarán en el teatro “Los títeres de cachiporra” de Arbolé (6 y 7 de junio) y Pelegrín con sus aventuras (13 y 14 de junio). Harapo Teatro pondrá en escena los días 20 y 21 “Amor y circo”, una obra con romance, peripecia, intriga y magia. Los días 27 y 28, la compañía del aragonés Víctor Biau, presentará la obra “El caballero de la mano de fuego”.

En julio, el Teatro Arbolé sacará lo mejor del repertorio de su compañía titular con sus cuentos clásicos para que los Festivales del Ebro dejen un poso en la memoria de los más pequeños. Con nuevos horarios y precios llegarán “Los tres cerditos” (4 y 5 de julio), “El intrépido soldadito de plomo” (11 y 12), “Blancanieves” (18 y 19) y “¿Caperucita Roja?” (25 y 26 de julio).

Además, Arbolé acoge hasta finales de julio, la exposición “Tiempo Inmóvil”. Esta muestra contiene cinco instalaciones de la artista aragonesa Isabel Biscarri, creadas especialmente para este espacio expositivo y en las que el tiempo es el gran protagonista. Horario de visita: una hora antes del comienzo de las funciones.

# CULTURA

## MUSEOS

### AULA DE CULTURA ALIMENTARIA A ORILLAS DEL EBRO

Este año el *Aula de cultura alimentaria a orillas del Ebro* en su quinta edición se va a celebrar del 4 al 25 de junio. Todos los jueves, el convivium de Zaragoza de Slowfood presentará en el Museo del Teatro de *Caesaraugusta* una conferencia dedicada a la actualidad e historia alimentaria, tratando de fusionar el ayer con el hoy, bajo el hilo de la alimentación y la gastronomía. Tras las intervenciones se servirá una degustación con productos relacionados con la Conferencia o los productos baluartes de Slowfood. La entrada tiene un precio de tres euros por conferencia.

Las cuatro conferencias de este año son:

4 de junio, a las 19 horas

#### **Sopas de ajo**

José María Pisa - Editorial gastronómica *La Val de Onsera*.

La conferencia surge con la doble intención de conocer la historia de las sopas y preguntarnos acerca del conjunto de creencias asociadas a las sopas de ajo. Antes de impartir la conferencia, un productor de ajo explicará la crisis actual de este cultivo en nuestras tierras de Aragón.

La degustación se realizará a base de aceite de oliva virgen del Maestrazgo, queso de oveja negra carranzana, productos del euskal txerri, judías del ganxet y Talo de Mungia. El vino se servirá de la DO Calatayud y vino tinto de garnacha ecológico de la Bodega Temporé de Lécera

11 de junio, a las 19,30 horas

#### **El bacalao, un pescado tradicional en nuestra cocina ibérica**

María Proença - Presidenta de la asociación *Las edades de los sabores*.  
*Universidade Nova* de Lisboa.

Amado Millán - Profesor de antropología de la alimentación de la Universidad de Zaragoza.

Se repasará la historia de este pescado servido de mil formas, que hace de nuestra península ibérica un solar requerido para degustar este manjar.

Tras la conferencia se servirá brandada de bacalao, bacalao en fresco y bombones de alcaparras de Ballobar. Se servirán con cava.



18 de junio, a las 19,30

### **La ruta de las especias**

Manuela Marín - Profesora de Investigación en el Instituto de Filología (CSIC), como especialista en Estudios Árabes e Islámicos.

Singular visión sobre la Ruta de las Especias que discurrió entre Oriente y Occidente a lo largo de la Edad Media. La Conferencia va a ser precedida del análisis de un productor de azafrán del Jiloca.

La degustación será de productos especiados, acompañados del vino blanco uvas garnachas de Bodega Osca.

25 de junio, a las 19,30

### **El capón como presente medieval**

Antoni Riera - Vicepresidente del Instituto de Estudios Catalanes y Catedrático de Historia Medieval de la Universidad de Barcelona.

El capón fue uno de los presentes más venerados en la Edad Media. Ahora está desapareciendo desde el oficio del capador hasta la forma de hacer capones. Por dicho motivo la charla será precedida por el único productor de capones que queda en Aragón

La degustación posterior se realizará con capón acompañado del vino tinto de la Uva Vidadillo de Bodegas Murero.



**IV CICLO MÚSICA A VOCES EN LOS MUSEOS DE ZARAGOZA**

Por cuarto año consecutivo, la Federación Aragonesa de Corales coordina la realización de doce conciertos en los museos municipales y en el Centro de Historia. Cada viernes, desde el 22 de mayo hasta el 31 de julio, diferentes corales mostrarán su repertorio, desde las 21 horas, en los Museos del Foro de *Caesaraugusta* y del Teatro de *Caesaraugusta*, y en el Centro de Historia. La entrada es libre hasta completar aforo.

El calendario es el siguiente:

MUSEO DEL FORO (21.00 h.) 22, 29 may. 5, 12 jun

MUSEO DEL TEATRO (21.00 h.) 19, 26 jun 3, 10 jul

CENTRO DE HISTORIA (19.30) 29 may (21.00 h.) 17, 24, 31 jul

### **VISITA TEATRALIZADA – UNA DE ROMAÑOS**

Zaragoza, años 60. Son los años del *péplum*. Un desconocido director de serie B quiere rodar su propia película de romanos, eso sí, dándole un cierto color local al guión y ambientando la historia en *Caesaraugusta*. El reducido equipo de producción (el director, la estrella "italiana" y un chico para todo) recorren el casco histórico junto con un guía para localizar los mejores rincones romanos para cada escena, desde el foro hasta el teatro, y seleccionar un adecuado equipo de extras para el rodaje.

El **calendario** de realización de las visitas será todos los sábados, desde mitad de junio hasta mitad de septiembre, sumando un total de trece días:

Junio 20 y 27

Julio 4, 11, 18 y 25

Agosto 1,8,15,22 y 29

Septiembre 5,12

### **EL TEATRO DE CAESARAUGUSTA. 20 SIGLOS DE HISTORIA**

*Una era construye ciudades; una hora las destruye.* Esta reflexión del genial Séneca sobre el devenir de la vida nos sirve de vehículo para viajar al pasado, a los tiempos en que sobre estos mismos cimientos se erigiera uno de los mayores teatros de la Hispania romana.

A lo largo de la proyección nos acompaña una música ambientada en la antigua Roma, compuesta a partir de textos de la época, y representaciones en pintura, escultura y cerámica de instrumentos y formaciones musicales.

Después de unas primeras imágenes en torno a su edificación, el teatro de *Caesaraugusta* se muestra reconstruido de manera sobria y rigurosa a partir de los datos obtenidos por los estudios especializados más actuales.

Como los espectadores de la Antigüedad, y a través de sus miradas, descubrimos la presencia de músicos y bailarinas, cómicos y malabaristas, escenas de comedias y de dramas satíricos, desembocando en un juego de composición estético y espacial con la máscara como protagonista, sin duda el más claro símbolo del universo teatral.

Dioniso, dios del vino y de la inspiración, era festejado con cantos corales y procesiones en las que aparecían personajes con máscaras. En estos cortejos de su culto se encuentra el origen de las representaciones teatrales; incluso elementos importantes del vestuario de los actores son dionisiacos. Para ilustrar la vida del dios se han seleccionado varias escenas procedentes de pinturas murales de la villa de los Misterios de Pompeya, donde se funden en una sola narración tanto la historia de la divinización de Dioniso y su madre Semele como la de una sacerdotisa participante de los misterios dionisiacos.

Tras evocar de nuevo las palabras de Séneca, se concluye con una imagen idealizada del edificio, cuyo ambiente invita a pasear y sentirse inmersos en el teatro de *Caesaraugusta*, en su época de máximo esplendor.

Las proyecciones de **El Teatro de *Caesaraugusta*. 20 siglos de historia** tienen lugar en el Museo del Teatro de *Caesaraugusta* los viernes, sábados y vísperas de festivo a las 22.00 horas.



## EXPOSICIONES

### LA LONJA

*LIBERTAD, IGUALDAD, FRATERNIDAD*  
24 junio – 23 agosto 2009

Entre las distintas actividades organizadas para conmemorar el Bicentenario de la Guerra de la Independencia, la SECC (Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales) ha decidido, en colaboración con distintas instituciones autonómicas y locales –entre ellas el Ayuntamiento de Zaragoza–, producir una exposición de arte contemporáneo que, bajo el sugerente título de *Libertad, Igualdad, Fraternidad*, reúna la obra actual de dieciséis artistas españoles y catorce artistas franceses, a los que se unen dos artistas portugueses, todos ellos de primera línea y seleccionados por una comisaria española (Isabel Durán) y un comisario francés (Bernard Marcadé).

La muestra presenta un panorama verdaderamente representativo de las más recientes propuestas de un grupo de artistas que no sólo están entre los más destacados del arte actual de sus respectivos países, sino que también forman parte de las tendencias más avanzadas del arte europeo en sus diversas disciplinas. Muchas de las obras que integran la exposición han sido realizadas o producidas expresamente para la misma.





**+  
TORREÓN FORTEA**

*FERNANDO MALO. TÓCAME*  
12 – 21 junio 2009

Como parte de la programación de CERCO 2009, programa de actividades en torno a la cerámica contemporánea (que incluye la Feria y el Premio Internacional de Cerámica), en esta edición se dedica una muestra individual a la obra más reciente del ceramista aragonés Fernando Malo (Zaragoza, 1957), que fue miembro del colectivo de Plaza San Felipe y del proyecto Cerámica y Ceramistas y es uno de los más destacados representantes de la cerámica contemporánea más innovadora, dentro y fuera de nuestra comunidad, como lo demuestra su participación en convocatorias e iniciativas locales, nacionales e internacionales.

COLECCIÓN DEL DOCTOR CALATAYUD  
1– 19 julio 2009

A lo largo de su dilatada trayectoria profesional, el eminente cirujano don Vicente Calatayud ha tenido como pacientes a diversos artistas plásticos y a otras personas que, sin dedicarse a ello profesionalmente, mantenían ciertas actividades en dicho campo o utilizaban, en mayor o menor medida, la expresión artística como recurso terapéutico. A muchos de ellos, el doctor

Calatayud les solicitaba que plasmasen en una obra de carácter o intención artística su experiencia con la enfermedad y su visión de la misma, especialmente por lo referido a la naturaleza y al papel desempeñado por el cerebro, es decir, por la mente. Fruto de todo ello es una insólita colección de piezas artísticas, fundamentalmente pinturas o dibujos y también alguna escultura, cuyas características, singular gestación y especiales connotaciones les confieren los valores necesarios para que resulte interesante mostrarlas en una exposición.

i



### **CASA DE LOS MORLANES**

*GONZALO BULLÓN. FRAGMENTOS*  
20 mayo – 28 junio 2009

Destacado miembro de la generación de fotógrafos nacidos en los primeros años cincuenta del siglo XX, Gonzalo Bullón (Teruel, 1953) ha desarrollado una larga carrera profesional, tanto en el ámbito llamado industrial (con especial dedicación a la reproducción de obras de arte) como en el propiamente creativo, practicando una fotografía de carácter introspectivo, presencias objetuales y ambientaciones o sugerencias melancólicas, con marcado protagonismo de la naturaleza en sus diferentes aspectos. Esa inclinación por los objetos se traduce en esta novedosa e inesperada muestra en una sorprendente incursión por el campo de las volumetrías, tridimensionales y severas o lúdicas y de pared (en cuyo caso es muy notorio el mestizaje de formas, colores y materias), acompañadas o desactivadas por impactantes imágenes contradictorias y complementarias.

### **PALACIO MONTEMUZO**

*RUBÉN ENCISO. BAJO LA ESTRELLA DE MAR*  
21 mayo – 28 junio 2009

Dedicado a la pintura durante muchos años, Rubén Enciso (Cintruénigo – Navarra–, 1945) se interesó primero por las tecnologías y los recursos informáticos aplicados a dicha disciplina, utilizó después la imagen digital para componer y reproducir sobre soportes inusuales obras a mitad de camino entre la pintura y la fotografía más experimental, y últimamente ha entrado de lleno en el territorio del videoarte, entendido en sentido muy amplio y reforzando siempre la participación y el protagonismo de otros creadores, sobre todo de los compositores que aportan el contenido musical a sus producciones, a varias de las cuales (junto a una serie de pinturas recientes) está dedicada esta muestra, que nos permitirá conocer los resultados del nuevo giro que ha dado a su trayectoria artística uno de los más inquietos e imprevisibles creadores actuales.

### Imagen 8

*Niños en la puerta roja*, 2009  
Acrílico sobre lienzo, 54 x 73 cm

**DANI GARCÍA-NIETO. HUMOR GRÁFICO EN WWW.ARAGONDIGITAL.ES**  
7 julio – 2 agosto 2009

A lo largo de los últimos años y para emitirlos en una televisión local, Daniel García-Nieto ha venido realizando una serie de viñetas, en lenguaje de cómic y a modo de certeros comentarios periodísticos en clave de humor, dedicadas sobre todo a glosar la actualidad política aragonesa, por lo que sus protagonistas principales, aunque no los únicos, son en cada momento los más destacados representantes públicos del ámbito institucional aragonés. La exposición será un resumen muy representativo de las viñetas correspondientes al último curso político y pretende mostrar no sólo su evidente carácter de periodismo de humor, sino también los valores artísticos y las virtualidades expresivas de una disciplina afortunadamente en auge.

### Imagen 9

## **ACTIVIDADES DIDÁCTICAS**

### **LA LONJA**

Exposición *Libertad, Igualdad, Fraternidad*

Visitas guiadas, del 24 de junio al 23 de agosto

— De martes a sábado: 12 y 18 h  
(la sesión de los sábados, a las 18 h, irá dirigida a familias)

— Domingos y festivos: 11 h

### **MUSEOS DE LA RUTA DE CAESARAUGUSTA**

Talleres didácticos, meses de julio y agosto

Dirigidos a los chavales que participan en las colonias urbanas de colegios y Centros de Tiempo Libre.

De lunes a viernes, a las 10 h.

Lunes: Una aventura en el Mare Nostrum (8 a 12 años), Museo del Puerto de Caesaraugusta

Martes: Érase una vez ... (3 a 8 años), Museo del Teatro de *Caesaraugusta*

Miércoles: ¡Abajo el telón! (8 a 12 años), Museo del Teatro de *Caesaraugusta*

Jueves: ¡A toda vela! (3 a 8 años), Museo del Puerto de *Caesaraugusta*

Viernes: Visita comentada al Museo del Teatro de *Caesaraugusta* (8 a 12 años)



## **MERCADO GOYESCO**

LA RIBERA DE MACANAZ SE TRASLADA A 1808 Y RECUPERA EL ESPIRITU DE GOYA

BROCHE DE ORO AL BICENTENARIO DE LOS SITIOS CON EL ACTO CONMEMORATIVO DE ENTREGA DE LAS ÚLTIMAS MEDALLAS DE DEFENSORES DE ZARAGOZA

El 12 de junio en la Ribera de Macanaz se respirará aroma noble y cortesano: la esencia goyesca volverá a adueñarse de un rincón de Zaragoza como antaño. Es el broche de oro a los actos de celebración del Bicentenario de Los Sitios. Durante tres días majos y majas, galantes y parejas de cortesanos ofrecerán su mercancía a los comerciantes y exhibirán sus galas militares. El espíritu de la época de Goya vuelve a la ciudad.

Zaragoza regresa al pasado para deleitar a los ciudadanos con un mercado lleno de los más variados productos tradicionales: deliciosos alimentos de elaboración artesanal como pan, repostería variada, frutos confitados, quesos, embutidos o patatas fritas en aceite de oliva. En algunos casos es un doble gozo ver como elaboran su producto delante de los futuros compradores y degustarlo recién hecho. Para los que no tengan hambre también habrá otras cosas de interés en los puestos del mercado. Los deseosos de probar infusiones exóticas podrán encontrar las más diversas variedades de té . También podremos encontrar jabones naturales que prometen remedio a los males de la piel, así como de productos hechos con áloe vera como cremas o

lociones; juguetes de madera, colgantes y pulseras bañados en plata, incienso, diarios... Un verdadero mosaico de artículos interesantes y extravagantes.

El mercado pretende acercar a sus visitantes al espíritu y las costumbres de la época de Goya, siempre desde un carácter popular.

Incluso está prevista la representación de la mítica escena de Goya “Los fusilamientos del 2 de mayo”. Se representará el fusilamiento de un insurgente, dos guardias y un capitán francés. Y la posterior salvación gracias a una heroína de la guerra de la Independencia que caracterizó por su valor y arrojo contra los franceses, que irrumpirá a golpe de cañonazos la escena.

ACTO CONMEMORATIVO COMO CIERRE INSTITUCIONAL DEL



## **BICENTENARIO DE LOS SITIOS**

El mismo día que se inaugura el Mercado Goyesco, el 12 de junio, a las 6 de la tarde tendrá lugar el cierre oficial del Bicentenario de Los Sitios. Es un homenaje de las autoridades civiles y militares en el monumento de la Plaza de Los Sitios. Posteriormente, a las 7 de la tarde en el Museo de Zaragoza se procederá a la entrega de las medallas de Deensores de Zaragoza a diferentes personalidades del mundo de la cultura, los medios de comunicación y los agentes sociales. Entre las personalidades distinguidas destacan, ente otras, José Luis Borao, Víctor Ullate, José Antonio Labordeta, Guillermo Fatás, carmén París, Natalio Bayo, Violadores del Verso.

## **DESPIECE 1 DESTACADO**

**PRODUCTOS:** perfumes, abalorios, amuletos, orfebrería, cestería juguetes de madera, artículos de cuero, vidrio o cerámica, embutidos, quesos, hierbas y refrescantes bebidas.

## **TALLERES DE OFICIOS**

La hilandera  
Taller de Cuerdas Tejero  
Mimbre  
Elaboración de jabón  
Tallador de esculturas  
Soplador de vidrio  
Destilador  
Taller de vino  
El telar  
La imprenta  
Herraje de caballos  
Elaboración de monedas de la época

ACTIVIDADES MILITARES: Campamentos militares, desfiles militares

PASACALLES GOYESCOS

EXPOSICIONES: Aperos de labranza / Aparatos de tortura

RINCÓN INFANTIL: Actividades lúdicas para los más pequeñas

ANIMACIÓN: Representaciones teatrales y ambientación musical



# PUBLICACIONES BOUQUINISTAS

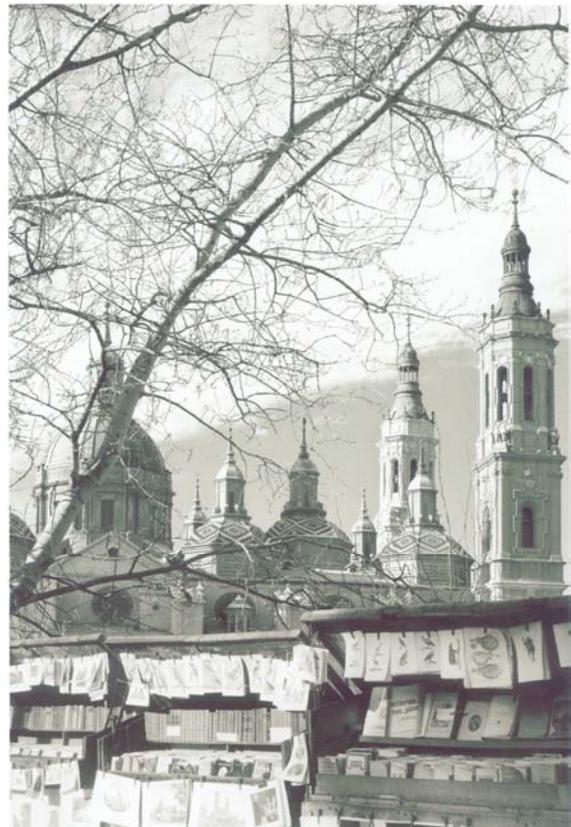
El París medieval, a las orillas del Sena, desde los siglos XIII y XIV congregaba a las orillas del río a los vendedores de libros y manuscritos. Frente a Notre Dame, los estudiantes de la Sorbona, nobles y burgueses se afanaban por encontrar y adquirir aquellas obras o textos que buscaban con afán.

Con la aparición de la imprenta en París, a finales del siglo XV, la presencia de eruditos, coleccionistas, curiosos y diletantes fue aumentando considerablemente y haciéndose más popular, hasta llegar al siglo XIX en que se consolida definitivamente y se complementa con el incipiente mercado de las flores.

La Zaragoza medieval presenta en este sentido grandes similitudes con París. Además de estar igualmente surcada por un río, antes de la aparición de la imprenta en nuestra ciudad, los vendedores de libros y manuscritos se colocaban precisamente en la desaparecida calle de la Cuchillería, junto a la también desaparecida Diputación del Reino y el palacio Arzobispal, todo ello en las proximidades de la actual plaza de La Seo y puente de Piedra.

También en Zaragoza, tras la aparición de la imprenta, el incipiente mercadillo de libro antiguo, gracias a la proximidad de la vieja Universidad, la catedral del Salvador y la basílica del Pilar fue consolidándose. La calle Cuchillería llegó a ser conocida popularmente como la calle de los libreros.

La actividad que se va a desarrollar en la orilla derecha del río Ebro y en la proximidad del Náutico, no es otra que la recuperación de una tradición medieval relacionada con la venta de libros. El foco cultural que significó para nuestra ciudad dicha actividad mercantil, se va a recuperar en el siglo XXI con el claro objetivo de su permanencia y de servicio a los ciudadanos y a todas aquellas personas que su amor por la lectura, o la curiosidad por la rareza bibliográfica o documental les lleve, no sólo a pasear por la orilla derecha del río Ebro en un día gris o soleado, sino también a dejarse sorprender por el hallazgo de ese pequeño libro o cuento que tuvo en su juventud y que tantos recuerdos y vivencias vienen a su memoria al volverse a encontrar con él.



# MÚSICA EN EL MUSÉO DEL FORO ROMANO

Del 26 de Junio al 28 de Agosto de 2009

ASOCIACIÓN ARAGONESA DE INTÉRPRETES DE MÚSICA

Ayuntamiento de Zaragoza

ZARAGOZA CULTURAL

Colaboran: CAI, COPE

## *XVI CICLO DE INTÉRPRETES EN ARAGÓN*

### **CALENDARIO DE ACTUACIONES:**

DÍA 26 de Junio Concierto de presentación

DÍA 3 de Julio Luis Antonio González, clavicembalo

DÍA 10 de Julio Vicente Ariño, piano

DÍA 17 de Julio Francisco Alcaraz, guitarra

DÍA 24 de Julio Beatriz Gimeno (mezzosoprano) Juan Antonio Alvarez Parejo (piano)

DÍA 31 de Julio Modern Ensemble

DÍA 7 de Agosto Juan Fernando Moreno Gistaín, piano

DÍA 14 de Agosto Pilar Montoya, clavicembalo

DÍA 21 de Agosto Ester Pérez, Ricardo Pérez, dúo de guitarra y flauta

DÍA 28 de Agosto El Trovar de los Afectos (Fantasía Barroca)

### **Información**

- **Nº de conciertos:** Un Concierto de Presentación y 9 conciertos de música clásica por intérpretes profesionales de nuestra región.
- **Lugar:** Foro Romano, Pza.de la Seo de Zaragoza
- **Fechas:** 26 de Junio Concierto de presentación. Resto de conciertos todos los viernes de Julio y Agosto. El ciclo finalizará el 28 de Agosto.
- **Hora de celebración:** 21 horas
- **Organizadores:** Asociación Aragonesa de Intérpretes de Música y Zaragoza Cultural del Ayuntamiento de Zaragoza.
- **Colaboraciones:** Cadena COPE y CAI

- **Precio entradas:** 7 Euros para todos los conciertos. Socios de la AAIM entrada gratuita.
- **Venta de entradas:** Venta anticipada en cajeros CAI y en la taquilla del Museo



# DEPORTE

Desde Deportes en los Festivales del Ebro se organizan una serie de actividades dirigidas a todos los públicos. Son actividades para mejorar tu físico y tu espíritu. Estas actividades pretenden lanzar una oferta de actividades físico-deportivas variadas para todos los ciudadanos, con carácter GRATUITO, cuyo escenario principal son las riberas del Ebro. Queremos integrar también el Deporte, al nivel ciudadano y al nivel de la elite, en el Ebro.

## AEROFITNESS

Es un trabajo aeróbico intenso. Son clases deportivas, con coreografía breve y sencilla, permitiendo combinar el trabajo cardiovascular y la tonificación muscular. Provoca el estiramiento de los grandes grupos musculares.



Lugar Zona Puente de Hierro

Días de realización 6, 7, 13, 14, 20, 21, 27 y 28 de Junio 4, 5, 11 y 12 de julio

Horario 11:15 a 12:00

Lugar Paseo Echegaray y Caballero - Al lado Kiosko -

## TAI CHI

Es un arte marcial chino calificado como arte marcial interno. Tiene tres fundamentos: sintetiza varias forma de lucha, integra la gimnasia taoísta y su sistema de respiración y formula sus principios de lucha en clave de Yin y Yang.

Días de realización 6, 7, 13, 14, 20, 21, 27 y 28 de Junio 4, 5, 11 y 12 de julio

Horario 10:30

Lugar Arboleda de Maracanaz



## ACTIVIDAD FÍSICA ADULTOS

Diferentes actividades para adultos, para mejorar la movilidad y la actividad muscular.

Días de realización 6, 7, 13, 14, 20, 21, 27 y 28 de Junio 4, 5, 11 y 12 de julio

Horario 10:30 a 11:10

Lugar Paseo Echegaray y Caballero - Al lado Kiosko -

## **REMO**

Es una disciplina deportiva en las que se utiliza una embarcación impulsada por uno o varios remeros y que compite con otras embarcaciones similares.

Días de realización 27 y 28 de Junio 4, 5, 11 y 12 de julio  
Horario 10:30 a 13:30  
Lugar Azud-Vadorrey



## **PIRAGÜISMO**

Es un deporte acuático que practica sobre una embarcación ligera, normalmente de fibra de vidrio o plástico en embarcaciones. Se ejercita principalmente la musculatura superior del cuerpo.

se

Días de realización 6, 7, 13, 14, 20, 21 de junio  
Horario 10:30 a 13:30  
Lugar Azud Vadorrey

## **ACTIVIDAD INFANTIL MULTIDEPORTE**

Conjunto de actividades infantiles, para aficionar a los más pequeños al deporte.

Días de realización 6, 7, 13, 14, 20, 21, 27 y 28 de Junio 4, 5, 11 y 12 de julio  
Horario 10:30 a 12:30  
Lugar Parque Ranillas – Entrada Expo

## **TALLER DE PESCA**

La pesca ha consistido en una de las actividades económicas más tempranas de muchos pueblos del mundo. En este taller podrás aprender a pescar en el río Ebro, punto neurálgico de diversas civilizaciones.

Días de realización 7, 14, 21 y 28 de Junio  
Horario 10:30 a 13:30  
Lugar Azud - Vadorrey

### **SENDERISMO/ORIENTACIÓN**

Busca acercar a las personas al medio natural y al conocimiento de la zona a través del patrimonio y los elementos etnográficos y culturales tradicionales.

Días de realización 12 de junio  
Horario 23:00 a 5:00 Horas  
Información [www.osandarines.com](http://www.osandarines.com)

### **PATINAJE**

Podrás aprender a patinar, actividad en la que podrás disfrutar de la naturaleza y de la ciudad, de una manera rápida y divertida.



Días de realización 6, 13, 20,27 de Junio 4 y 11 de julio  
Horario 10:30 a 13:30  
Lugar Parque Lineal del Huerva

# PROGRAMACIÓN ESPACIOS

## ACTO DE INAUGURACIÓN

---

12 de junio 21,30- 22,30 h

Tres pasacalles simultáneos se dirigirán a tres puentes sobre el Ebro.

De Tenerías saldrá **Zingarozana**, (espectáculo de música, teatro e interacción con el público) en dirección al Puente de Hierro.

De San Juan de los Panetes partirá **Piratas Isla Malpica** ( espectáculo de pirotecnia, acrobacia, con zanquistas y malabares) hacia el Puente de Piedra

De La Riviera ( zona de riberas próxima a San Pablo) y en dirección al Puente de Santiago, caminará el **Pasacalles de los Juguetes** ( mundo de color a cargo de personajes de cuentos de la literatura fantástica, que simulan tener vida propia).

Los tres pasacalles cuentan con dos personajes anfitriones cada uno: un zanquista y un pregonero, que los preceden y acompañan hasta los tres puentes, guiándoles con elementos de iluminación y pirotecnia.

Una vez llegados los pasacalles a sus destinos respectivos, se lanzarán cascadas pirotécnicas desde cada uno de los tres puentes, y una colección de efectos pirotécnicos de altura desde el puente central ( Puente de Piedra)

## Espacio 1.- PARQUE DEL AGUA LUIS BUÑUEL

### ESPACIO PLAYAS

---

**Programación musical . 22,00 h.**

Espacio heterogéneo en cuanto a estilos musicales: pop, rock, indie, folk-rock, electrónica, hip-hop, folk; grupos locales, nacionales e internacionales.

### JUNIO

VIE 12 LORI MEYERS + MR HYDE Anticipada: 10 € // Taquilla:12 €  
SAB 13 EXTRAPERLO + FIESTA RUMBA PARTY + DJ ON TOUR.

**GRATIS**

JUE 18	MALLACÁN + VISIÓN TÚNEL. <b>GRATIS</b>
VIE 19	FANGORIA + JAFI MARVEL 10 € / /12 €
SAB 20	LA HABITACIÓN ROJA + ESTIGE + SPACE IBIZA 10 € / /12 €
DOM 21	IVAN FERREIRO + SHERIFF 10 € / /12 €
JUE 25	RAIMUNDO AMADOR + LA FUNDACIÓN TONY MANERO 10 € / /12 €
VIE 26	PUTURRÚ DE FUÁ + CISTITIS AND THE PAJER + EL GRAN PUZZLE COZMICO <b>GRATIS</b>
SAB 27	NOUVELLE VAGUE + BRONSKI 10 € / /12 €

## **JULIO**

JUE 2	JULIO DE LA ROSA + KYOTO <b>GRATIS</b>
VIE 3	ZARAGOZA CIUDAD
SAB 4	ZARAGOZA CIUDAD
DOM 5	BATUKA COPE <b>GRATIS. A LAS 12,00 h.</b>
MIE 8	LEON GIECO+TODOS TUS MUERTOS+EL FACTOR HUMANO 10 /12 €
JUE 9	MENDETZ + DE VITO <b>GRATIS</b>
VIE 10	JAHSTA
SAB 11	TELEPHUNKEN + NIÑOS DEL BRASIL + OBLIQUE + HED CANDY 12/ 15 €
JUE 16	DENT MAY + LIDIA DAMUNT <b>GRATIS</b>
VIE 17	MIQUI PUIG + INSULINA MORGAN <b>GRATIS</b>
SAB 18	GRABACIONES EN EL MAR : COPILOTO+ ELODIO Y LOS SERES QUERIDOS <b>GRATIS</b>
VIE 24	MICAH P. HINSON+THE WAR ON DRUGS+ BIG CITY 10 € /12€
SAB 25	ALMAS MUDAS + LA SEÑAL DE FLINT + WALLY LOPEZ <b>GRATIS</b>
MIE 29	CAFÉ TACUBA + VOLADOR 10 € / /12 €
VIE 31	ANNI B SWEET + ALONDRA BENTLEY + SILVIA SOLA <b>GRATIS</b>

## **ESPACIO PARQUE**

---

.- **Senderismo/Orientación.** Sábados 9,30 h. Salida Terraza superior Teatro Arbolé

## **ESPACIO TEATRO ARBOLÉ**

---

### **PROGRAMACIÓN PARA PÚBLICO ADULTO**

TEATRO DEL MERCADO  
*Se Restaura y Se Mueve*

- LEO BASSI  
*Utopía*. Del 3 al 14 de junio
- ESCUELA MUNICIPAL DE TEATRO  
*Summer circus dreamers, el fallo de puck*  
del 8 al 9 de junio  
21 horas

#### TÍTERES PARA ADULTOS EN ARBOLÉ

- HARAPO TEATRO  
*Una historia de amor*. 19 de junio  
21:30 horas

#### **MÚSICA EN VERANO**

##### TEATRO DEL MERCADO *Se Restaura y Se Mueve*

- ANGEL PETISME 3 de julio  
22 horas
- ROCIO MARQUEZ. Flamenco 10 de julio  
22 horas
- JAVIER RUBIAL 17 de julio  
22 horas

#### **PROGRAMACIÓN PARA PÚBLICO INFANTIL Y FAMILIAR**

##### **TEATRO PARA TODA LA FAMILIA**

- TEATRO ARBOLÉ  
*Títeres de cachiporra*  
6 y 7 de Junio  
Sábado a las 18 horas y Domingo a las 12 y a las 18 horas
- TEATRO ARBOLÉ  
*Las Aventuras de Pelegrin*  
13 y 14 de Junio  
Sábado a las 18 horas y Domingo a las 12 y a las 18 horas
- HARAPO TEATRO  
*Amor y Circo*  
20 y 21 de Junio  
Sábado a las 18 horas y Domingo a las 12 y a las 18 horas
- COMPAÑÍA DE VÍCTOR BIAU  
*El Caballero de la mano de fuego*  
27 y 28 de Junio  
Sábado a las 18 horas y Domingo a las 12 y a las 18 horas

CUENTOS CLÁSICOS PARA LOS MÁS PEQUEÑOS  
Precio especial de verano: 5,00 €

- **TEATRO ARBOLÉ**  
*Los tres cerditos*  
4 y 5 de Julio  
20 horas
- **TEATRO ARBOLÉ**  
*El intrépido soldadito de plomo*  
11 y 12 de Julio  
20 horas
- **TEATRO ARBOLÉ**  
*Blancanieves*  
18 y 19 de Julio  
20 horas
- **TEATRO ARBOLÉ**  
*¿Caperucita Roja?*  
25 y 26 de Julio  
20 horas

## **Espacio 2. ALMOZARA**

**Programación musical:** Domingos 12 h. Desde el domingo 14 de junio hasta el domingo 26 de julio.: Corita Viamonte. Con José M<sup>a</sup> Berdejo Canción española y revista.

.- **Fomento de la lectura.** Sábados y domingos de julio de 11 a 14 y de 17 a 20 h.

Este salón de lectura se ubicará en una carpa que coordinará el Patronato de Bibliotecas

.- **Espacio de juegos. 2, 3, 4, 9, 10 y 11 de julio. De 18,30-21 h.**

**Panadería.**-Espacio para amasar y dar forma a la masa de pan que 3 panaderos va repartiendo. Bollos, rosquillas, pizzas, churros... que se hornean y reparten por todas las panaderías de Zaragoza.... ¿Se harán famosas las "Pastas de la Ribera"?

**Trastero de palabras.**- Taller de juegos con palabras y dos contadas de cuentos, en un ambiente relajado y agradable.

.- **Actividad física para Adultos.** Del 6 de junio al 12 de julio, sábados y domingos de 10,30 a 11,10 h

.- **Aerofitness.** Del 6 de junio al 12 de julio, sábados y domingos de 11,15 a 12 h.

## **Espacio 3. RANILLAS**

### **ESPACIO LUNAMORENA**

---

**Programación musical:** Dj's, música electrónica. Viernes y sábados  
00.00- 03,00 h.

#### JUNIO

VIE 12	Cis
SAB 13	Hang The DJ
VIE 19	Luso
SAB 20	DJ Der
VIE 26	El Surco
SAB 27	Chelis

#### JULIO

VIE 3	Elejota
SAB 4	Mantra DJ's
VIE 10	Lola von Disko
SAB 11	DJ Herbal
VIE 17	Mariano Discoinferno
SAB 18	Funkforward
VIE 24	Victor del Guío
SAB 25	DJ Birdy

### **ESPACIO PARQUE**

---

**.- EN EL EBRO, CIENCIA:**

**.-Taller y observación nocturna.** 27 de junio, 11 y 18 de julio. 21 horas.

Actividades para todos los públicos de iniciación a la astronomía, con observaciones nocturnas de la luna y las estrellas, acompañadas de explicaciones y curiosidades históricas.

Realización de talleres relacionados con la astronomía para fomentar el interés por esta disciplina entre mayores y pequeños.

**.-Taller Ciencia sorprendente y Científicos Locos:**

13, 27 de junio 11 y 25 de julio. De 11-13,30 h.

Animación para toda la familia, donde pequeños y mayores construirán la ciencia con sus propias manos y disfrutarán con experimentos espectaculares, y donde se explicarán los fenómenos científicos cotidianos del mundo que nos rodea.

**.-Multideporte infantil.** Del 6 de junio al 12 de julio: los sábados y domingos de 10,30 a 12,30 h.

## **Espacio 4. SAN PABLO**

### **ESPACIO LA RIVERA**

**Programación musical:** Jueves: Cantautores De 21 a 23 h.  
Viernes: Monólogos Humor De 21 a 23 h.  
Sábado: Cena con boleros  
Lina Cervantes y Fernando Liben de 23-01

h.

#### **JUNIO**

VIE 12 Noches inenarrables: Monólogos Humor  
SAB 13 Boleros

JUE 18 Krisenka Finley  
VIE 19 Noches inenarrables: Monólogos Humor  
SAB 20 Boleros

JUE 25 Juako Malavirgen  
VIE 26 Noches inenarrables: Monólogos Humor  
SAB 27 Boleros

#### **JULIO**

JUE 2 Franco Deterioro  
VIE 3 Noches inenarrables: Monólogos Humor  
SAB 4 Boleros

JUE 9 Pato & Hernán  
VIE 10 Noches inenarrables: Monólogos Humor  
SAB 11 Boleros

JUE 16 Experimentos in da Notte  
VIE 17 Noches inenarrables: Monólogos Humor  
SAB 18 Boleros

JUE 23 Lucho Esparcia & Quico Ledesma  
VIE 24 Noches inenarrables: Monólogos Humor  
SAB 25 Boleros

## ESPACIO PARQUE

.- **Punto de encuentro o de las coincidencias:** coleccionismo, aficiones, muestra e intercambio de curiosidades

.-**Calamidad y Desastre.** Talleres y exhibición magia + **Mago móvil:** 13, 14, 27 y 28 de junio, 11 y 12 de julio. Sábados de 12 a 14 y de 19 a 21 h.; domingos de 12-14 h.

.- **El bosque oscuro,**. Exposición de fotografías de Álvaro Sanz y Natalia Lorente

Permanente desde el 12 de junio. Exposición de fotografías que recuerdan el incendio que en 2008 devastó una amplia zona de bosque entre las Cinco Villas y Zuera. El fuego se llevó casi toda la vida y la belleza de la zona, pero esta instalación nos da la posibilidad de ver como la naturaleza hace resurgir la vida entre las cenizas.

...Todo arde y se va y se esfuma, sólo sus cenizas quedan, pero esta tierra no es yerma y flores resurgen y pinos nacen, animales conquistan y el hombre lo puede ver, lo puede disfrutar, lo puede comprender...

Más allá de la destrucción, del incendio, de los árboles calcinados, está la naturaleza, que siempre se abre camino. Estas imágenes son la mirada de dos personas sobre el proceso de regeneración de cualquier habitat ante un desastre.

## Espacio 5. MACANAZ

### ESCENARIO MACANAZ

**Programación musical** multicultural: fusión, flamenco, música africana, folclore, folk

- Jueves 21 h. Jueves Mágicos
- Viernes 21 h. Músicas del Mundo
- Sábados 21 h. Músicas del Mundo
- Domingos 12 h. Folklore aragonés

### JUNIO

VIE 12 Biella Nuei + Bandada María  
SAB 13 Tejuela + David Tejedor

DOM 14	ROYO DEL RABAL
JUE 18	Jueves Mágicos ( escenario concesionario)
VIE 19	Ludmila Mercerón + Toni Matute
SAB 20	Tuco Requena + China Chana
DOM 21	GRUPO FOLKLORICO EL PILAR
JUE 25	Jueves Mágicos ( escenario concesionario)
VIE 26	Alejandro Monserrat + La Querencia
SAB 27	Vocal Tempo + Karamba
DOM 28	AIRES DE ALBADA

## **JULIO**

JUE 2	Jueves Mágicos ( escenario concesionario)
VIE 3	Enrique Amador 'Musi' + La locura de Mabuse
SAB 4	Ambar Martiatu + María Pérez Confussion
DOM 5	GRUPO D'ARAGÓN
JUE 9	Jueves Mágicos ( escenario concesionario)
VIE 10	Morays + Sueño Flamenco
SAB 11	Makumba Beat + Enfermos Mentales
DOM 12	NOBLEZA BATURRA
JUE 16	Jueves Mágicos ( escenario concesionario)
VIE 17	Festival Culturas: ZARABENE (Senegal) + AL BUGHAZ ( Marruecos) + ESTRELLA DEL DESIERTO ( Mauritania)
SAB 18	Festival Culturas: BAMILEKE BOYS ( Camerún) + GOSPEL SINGERS (Ghana) + ASHANTI YOUNGERS ( Ghana) + MUJERES SAHARAUIS UM DRAIGA (Sahara)
DOM 19	SEMBLANTE ARAGONÉS
JUE 23	Jueves Mágicos ( escenario concesionario)
VIE 24	Festival Internacional de Folclore (Xinglar)
SAB 25	Festival Internacional de Folclore (Xinglar)
DOM 26	Festival Internacional de Folclore (Xinglar)

## **ESPACIO PARQUE**

---

.- **Mercado Goyesco.** Del 12 al 14 de junio, viernes de 12 a 21 y sábados y domingos de 11 a 21. Clausura de los actos conmemorativos del Bicentenario de Los Sitios de Zaragoza

La inauguración del Mercado tendrá lugar el viernes a las 12,30 h., con un pregón.

Actuaciones diversas se irán sucediendo a lo largo del día, con recreaciones históricas y desarrollo de escenas costumbristas de principios del S. XIX

**.-Mercado de las Culturas.** Viernes, sábados y domingos de 11 a 21 horas. A partir del 19 de junio.

Organizado por los colectivos de emigrantes y coordinados por la Fundación África Subsahariana. La gastronomía, el cuero, la madera, la ropa, junto con talleres de arte y tradición de los diferentes países participantes configurarían este mercado. Un espacio abierto a los "nuevos ciudadanos", lugar de convivencia, encuentro y descubrimiento de las "nuevas tradiciones" incorporadas a la Zaragoza del futuro.

**.-Talleres de artesanía étnica,** ligados al Mercado de las Culturas. Viernes y domingos, 19 horas.

Calendario de Talleres:

Viernes 19	Percusión de djembé. (Zarabene)
Domingo 21	Gastronomía nigeriana (FASUB)
Viernes 26	Gastronomía camerunesa (FASUB)
Domingo 28	Baile latino. (Son de America.)
Viernes 3	Gastronomía centroafricana (FASUB)
Domingo 5	Henna y trenzas (Al-Bughaz )
Viernes 10	Percusión balafón (FASUB.)
Domingo 12	Trenzas (Asociación Unidad Asnigon)
Viernes 17	Baile de selva (FASUB.)
Domingo 19	Djembé de Camerún (FASUB)
Viernes 24	Percusión Tam-tam (FASUB)
Domingo 26	Artesanía creación chanclas (FASUB)

**.-Encuentro, identidad y memoria** Sábados, 12.00 y 18.00 horas.

Rincón de encuentro, en el que unas personas puedan escuchar a otras, relacionarse, y llegar a un conocimiento más amplio de la identidad de la ciudad a través de la pregunta y la respuesta. Reunión de diferentes colectivos para ese diálogo: ancianos contando a jóvenes que quieran saber más sobre la historia de la ciudad (memoria histórica); inmigrantes hablando con "aborígenes" zaragozanos para profundizar en las costumbres propias de cada uno y en sus puntos comunes; ciegos o discapacitados explicando su percepción de ciudad... Integración, multiculturalidad, reconocimiento del otro y de la nueva identidad de la ciudad

.- **Rincón de las celebraciones** Vinculado al horario del Mercado de las Culturas. Primera acción: 12 de junio , 18 h. pregón Inauguración Mercado Goyesco

.- **Árbol de los Deseos.** Zona en la que los todos los visitantes de las riberas que lo deseen pueden colgar de las ramas de determinados árboles sus deseos y aspiraciones.

<b>Espacio 6. PUENTE DE PIEDRA (NAUTICO)</b>
--

.-**Bouquinistas.** Feria del Libro antiguo y de ocasión En la zona superior (Pº Echegaray y Caballero) Sábados y domingos

.- **Mercadillo de Artesanía Aragonesa** En la zona trasera de La Lonja: Sábados y domingos de 11 a 14 h. y de 17 a 21 h.

.- **Milonga del Arrabal.** Domingos 12 h. Lo mejor del tango argentino

<b>Espacio 7. SAN LÁZARO</b>
------------------------------

**ESPACIO EL MOLINO**

**Programación musical:**

Viernes: Dj´s + músicos solistas (Concesionario) de 22 a 03,00 h.  
Sábados: Jazz De 23,30 a 01,30 h.

**JUNIO**

VIE 12	D´J SALVA
SAB 13	Little Monkayo
VIE 19	D´J REMAIN
SAB 20	Dixie Rue del Percebe

VIE 26 D´J SALVA  
SAB 27 Nowhere

### **JULIO**

VIE 3 UNAUNA DESFILE VERANO 09 AMENIZADO POR D´J SALVA  
SAB 4 Carlos Bernal Trío

VIE 10 D´J REMAIN  
SAB 11 Alonso Martínez Trío

VIE 17 D´J SALVA ACOMPAÑADO POR EL MAGO JOHN  
SAB 18 Chavi Nadal Trío

VIE 24 EL DISQUERO ESPORÁDICO  
SAB 25 Salanova-Ballasch Dúo

## **ESPACIO PARQUE**

---

.- **Río de palabras**, (juego de palabras en la orilla). Un espacio amplio donde los ciudadanos puedan dejar sus impresiones literarias.

.- **Taichi**. Hasta el 12 de julio, Sábados y domingos a las 10,30 horas.

## **Espacio 8. PUENTE DE HIERRO**

### **ESPACIO LE PASTIS**

---

**Programación musical:** De 21,30 h a 00.00 h.  
Todos los miércoles a partir de las 22h30: TANGO

### **JUNIO**

JUE 11: VIBRANTS SESSION DJ  
VIE 12: J.F. SEBASTIAN (FOLK, MADRID)  
SAB 13: REMATE (FOLK, MADRID)  
DOM 14: MINIMARKET (12h-20h con dj's invitados)  
  
JUE 18: BIGOTT y CLARIN Dj's

- VIE 19: INANE (EXPERIMENTAL CON PROYECCIONES, ZARAGOZA)  
JUEV 25 : KIKE SALOU DJ  
VIE 26: 99th FLOOR BIG BROS DJ SET  
SAB 27 : CORDE BREVE (CHANSON, FRANCIA)

## **JULIO**

- JUE 2: ROCK ME MAMA DJ  
SAB 4: ONIRIC + EL GOS BINARI (FOLK, BARCELONA)  
  
VIE 10: MARTIAL JESUS DJ  
SAB 11: VICTORY HALL (FOLK, FRANCIA)  
  
JUE 16: LOLA VON DISKO Dj  
SAB 18: TULSA (FOLK, MADRID)  
  
JUE 23: BIGOTT DJ  
SAB 25: TRAKATAK DJ

## **ESPACIO PARQUE**

---

.- **Mercadillo vintage.** 12 a 20 h. Domingos 14, 28 de junio, 12 y 26 de julio.

Mercado original y divertido donde todo el mundo puede participar, ya sea comprando, o vendiendo esas cosas que sobran en todas las casas. Desde ropa fuera de temporada, hasta objetos de diseño pasando por los vinilos con música de los setenta.

.- **“Donde me río”** Viernes 19 h. y sábados 19 h..

Hemos trasladado una particular versión de Speaker´s Corner a la ribera del Ebro. Para ello creamos un heterogéneo grupo de personajes, unos marcadamente excéntricos, otros, aparentemente normales, con momentos de locura y otros dentro de la normalidad. Todos ellos serán los usuarios del Speakers´s Corner. Entre el público se situará el “actor-gancho”. Intervendrá para crear un conflicto. El espectador no identificará al “gancho” como un actor, salvo al final del espectáculo en el que el conflicto quedará cerrado de algún modo: ambos se enamoran, se produce una pelea entre ellos, etc.

.- **Talleres de literatura actual y escritura.** Domingos a las 12 h.

Microrrelato, lectura, tertulia literaria. Guión y relato corto en torno a los personajes generados por la actividad transversal “Los Habitantes de la Ribera”. En colaboración con la Escuela de Escritores y la Asociación de Escritores de Aragón.

.- **Talleres de creación plástica.** J-V-S : 16, 17 18, 23, 24 y 25 de julio. De 19 a 21 h. Domingos 19 y 26 : exposición al aire libre de elementos contruidos

De lo grande a lo pequeño, de los grandes volúmenes colectivos al trabajo individual junto a los otros.

En ellos se construirá totems gigantes con cajas de cartón, esculturas de animales con papel de periódico y cello, esculturas con botellas de plástico, collage y transformación en sillas de cartón reciclado, creación de bichos para un "museo de cartón". construcción en barro de la ciudad de los canales, con circuito de agua, esculturas con cubos...

.-**El Río me Provoca.** Performances y/o acciones provocativas que inviten a participar en actividades puntuales y desenfadadas, convocadas por sms, y con el apoyo de medios de comunicación **AL TRATARSE DE ACCIONES SINGULARES, NO SE COMUNICAN HASTA EL MOMENTO DE LA CONVOCATORIA.**

.- **Piragüismo.** Azud Vadorrey. 6,7,13,14,20 y 21 de junio. De 10,30 a 13,30 h.

El 21 de junio, **Copa de España de Piragüismo de aguas tranquilas.** De 9 a 14 h.

.- **Remo.** Azud Vadorrey. 27 y 28 de junio, 4, 5, 11 y 12 de julio. De 10,30 a 13,30 h

.- **Taller de Pesca.** Azud Vadorrey. 7, 14, 21 y 28 de junio. De 10,30 a 13,30 h.

## **Espacio 9. TENERÍAS**

### **ESPACIO Q4**

**Programación musical:** Miércoles: Monólogos Humor  
Jueves: Jueves Mágicos  
Viernes: Grupos Aragoneses. pop-rock  
Sábados: Verbenas. A partir de las 22,30

h.

Al finalizar la verbena: Salsa

Domingos: Milonga Tos Locos (tango) 21

h.

## **JUNIO**

VIE 12 Q4 BAND ( Escenario q-4)  
SAB 13 Verbena ORQUESTA MONTERREY ( escenario orquesta)

X 17 Monólogos Humor ( Escenario q-4)  
JUE 18 Jueves Mágicos ( Escenario q-4)  
VIE 19 RICOCHETTO ( Escenario q-4)  
SAB 20 Verbena OASIS MUSICAL ( escenario orquesta)

X 24 Monólogos Humor ( Escenario q-4)  
JUE 25 Jueves Mágicos ( Escenario q-4)  
VIE 26 AUCANES ( Escenario q-4)  
SAB 27 Verbena ORQUESTA RALLY ( escenario orquesta)

## **JULIO**

X 1 Monólogos Humor ( Escenario q-4)  
JUE 2 Jueves Mágicos ( Escenario q-4)  
VIE 3 EL BIS Y LOS PRESLIS ( Escenario q-4)  
SAB 4 Verbena ORQUESTA DVD ( escenario orquesta)

X 8 Monólogos Humor ( Escenario q-4)  
JUE 9 Jueves Mágicos ( Escenario q-4)  
VIE 10 THE RANGERS ( Escenario q-4)  
SAB 11 Verbena ORQUESTA CRISTAL ( escenario orquesta)

X 15 Monólogos Humor ( Escenario q-4)  
JUE 16 Jueves Mágicos ( Escenario q-4)  
VIE 17 SEVEN ( Escenario q-4)  
SAB 18 Verbena ORQUESTA COCKTAIL MUSICAL (esc. orquesta)

X 22 Monólogos Humor ( Escenario q-4)  
JUE 23 Jueves Mágicos ( Escenario q-4)  
VIE 24 ABORIGENES DEL CEMENTO ( Escenario q-4)  
SAB 25 Verbena ORQUESTA DENIS-BAND (escenario orquesta)

## **ESPACIO PARQUE**

---

- **Patinaje.** Parque Lineal del Huerva. Todos los sábados del 6 de junio al 11 de julio. De 10,30 a 13,30 h.

.- **Senderismo/Orientación.** Domingos 9,30 h. Salida: Pasarela del Azud en la margen derecha.

## TRANSVERSALES

Junto a las actividades específicas de cada espacio ya descritas, En la Ribera contará con una serie de programas que se desarrollarán a través de diversas acciones, por todas las zonas señaladas, sirviendo como nexo de unión entre todas ellas y completando algunas de las áreas de transición en

las que por su configuración no es posible desarrollar actividades convencionales. Como se describe a continuación, varias de estas acciones son de carácter permanente.

- **BIBLIOBUS.**

Los domingos por la mañana, un Bibliobus del Patronato de Bibliotecas, recorrerá toda la ribera animando a la lectura y ofreciendo su contenido a todo el público. Los sábados el bibliobus recorrerá el Pº Independencia y los viernes se situará en la Plaza del Pilar.

DOMINGOS DE 12 A 14 Y DE 18,30 A 20,30

5 DE JULIO: SAN PABLO

12 DE JULIO: TENERIAS

19 DE JULIO: AVDA. RANILLAS

26 DE JULIO: MACANAZ

- **BICITALLERES**

***En colaboración con La Ciclería , talleres de nociones básicas de reparación y mantenimiento de bicicletas, dado el numeroso público que se acerca a las riberas en bici y la consolidación de esta como medio de transporte gracias a la creación de Bicizaragoza.***

SABADOS, de 17.00 a 20.00

20 JUNIO: SAN PABLO

27 JUNIO: ALMOZARA

4 JULIO: SAN LÁZARO

11 JULIO: TENERÍAS

18 JULIO: RANILLAS

25 JULIO: TENERIAS

- **DONDE ME RÍO ITINERANTE: LOS HOMBRES PEZ**

Los hombres pez son unos humanoides acuáticos que viven en el Ebro. De vez en cuando salen del río para contactar con los humanos. Tras explorar su entorno se mimetizan con ellos imitándolos. Les encanta gastarles bromas, pero lo que más les gusta es jugar con ellos.

SABADOS Y DOMINGOS, 12 Horas. TEATRO INDIGESTO

14 JUNIO: RANILLAS

20 JUNIO: ALMOZARA  
21 JUNIO: SAN PABLO

27 JUNIO: SAN LÁZARO  
28 JUNIO: TENERIAS

- ANIMACIÓN ITINERANTE FAMILIAR  
SABADOS 12 h., DOMINGOS 12 Y 19 HORAS PAI

Recorrer la ribera jugando con los sentidos, contando con los elementos naturales que nos vamos encontrando y valorando el placer que nos ofrece disfrutar de las riberas.... Todo ello incluido en un guión teatral y llevado por tres personajes que lo dinamizan y lo hacen especial. (PAI)

4 JULIO: SAN PABLO  
5 JULIO: TENERIAS ( mañanas) y SAN PABLO ( tardes)  
  
11 JULIO: NAUTICO  
12 JULIO: SAN LÁZARO (mañanas) y NAUTICO ( tardes)  
  
18 JULIO: SAN PABLO  
19 JULIO: PUENTE DE HIERRO (mañanas) y SAN PABLO ( tardes)  
  
25 JULIO: ALMOZARA  
26 JULIO: RANILLAS (mañanas) y ALMOZARA ( tardes)

- **BANDAS** ITINERANTES. Salida: 19 h.

### **Junio:**

Sábado 13 Banda de Música del Actur de la Asociación Musical del Club Social de Empleados Municipales. / Salida: Náutico  
Sábado 20 Banda de Música de las Fuentes / Salida: Ranillas  
  
Sábado 27 Banda de Música de la Asociación Musical de Miralbueno / Salida: Almozara

### **Julio:**

Sábado 4 Banda de Música de la Asociación Musical de Peñaflores / Salida San Pablo  
  
Sábado 11 Banda de Música de la Agrupación Musical Armonía Artística de Casetas / Salida: Náutico

Sábado 18 Banda de Música de la Asociación Municipal La Lira de Monzón  
/ Salida: San Pablo

Sábado 25: Banda Municipal de Música de Gallur / Salida: Almozara

- RUTAS CICLISTAS

Rutas Nocturnas (6 rutas) Viernes desde el 19 de junio al 24 de julio  
Salida: en Tenerías: Pasarela sobre la Desembocadura del Huerva  
Llegada: Plaza del Pilar.  
Horario: 21 a 23 horas

Los ríos de Zaragoza. Domingo 21 de junio  
Salida: Tenerías: Pasarela sobre la Desembocadura del Huerva  
Llegada: Parque del agua bajo la Torre del Agua  
Horario: 11 a 13 horas

Los puentes sobre el Ebro. Domingo 5 de julio  
Salida: en Parque del Agua bajo la Torre del Agua  
Llegada: área básica de Zaragoza (puente Manuel Gimenez Abad)  
Horario: 11 a 13 horas

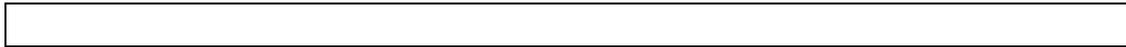
El anillo verde. Domingo 19 de julio  
Salida: Glorieta Pío XII (detrás del Torreón de La Zuda)  
Llegada: Puente de La Almozara  
Horario: 11 a 13 horas

- HABITANTES DE LAS RIBERAS

Recreación fantástico-realista de personajes imaginarios que viven en la ribera y que se colocaran en zonas estratégicas entre espacios de programación.

Los artistas zaragozanos que han participado en esta acción son:

- .- José Azul, con la obra *Mosquito Trompetero*, ( en el andador entre Pte. Piedra y Pte Hierro en margen derecha)
- .- Mario Campos con la obra *Desconocido*, ( San Pablo)
- .- Jesús Fraile con la obra *Nos deja ciegos y se va* ( Helios)
- .- Paco García Barcos con *Financial Flowers, Morgan Line y Tulipán Fever* (Náutico)
- .- Steve Gibson con *Los nietos de Máximo* ( Almozara)
- .- Miguel Herrero con *Mutttertumm* ( Tenerías)
- .- Leto con *Jimmy Blackhead* ( San Pablo)
- .- Luis Marco con *Zaragozanos* ( Macanaz)
- .- Moñú con *Comesandías* ( Ranillas)
- .- Rómulo Royo con *Siameses* ( Pte. Hierro)



- TRAYECTOS (**danza en espacios urbanos**) 26, 27 y 28 de junio

El Festival dedicado a la danza en espacios urbanos tendrá una presencia en las riberas.

El viernes a partir de las 22:00 h. en el Anfiteatro Náutico, contaremos con la actuación de la compañía Storm de Alemania

- CUARTO ASALTO

Junto a Los Habitantes de la Ribera, Cuarto Asalto será la otra acción cultural incluida en el conjunto de En la Ribera que dotará al programa **de intervenciones artísticas permanentes**, que darán continuidad visual al evento y dejarán un legado patrimonial a lo largo de ambos márgenes del río.

Se trabajará a partir de la idea del recorrido por las riberas convertidas en una gran galería del más trasgresor arte urbano.

Del 22 al 28 de junio se desarrollarán la mayoría de las acciones.

La muestra contará con intervenciones de muralismo, destinadas a recuperar entornos degradados de riberas. El escenario principal de esta parte de la muestra será el porche de Helios, próximo al pebetero, que se complementará con otras acciones diseminadas en diferentes espacios de las riberas situados en San Pablo, Arboleda de Macanaz y Almozara.

La segunda parte de la muestra constará de diversas intervenciones puntuales de carácter efímero, que el visitante de las riberas será el total protagonista. Y es que durante toda una semana, creativos locales, nacionales e internacionales estarán desarrollando sus obras para deleite y sorpresa del paseante, que encontrará en las riberas la mejor galería de arte al aire libre, con acciones originales e inéditas.